

FORMULARIO UNICO DE INSCRIPCION DE AFECTACIONES
2000-9

1

- | | |
|---|--|
| ☒ PATENTE DE INVENCION | ☐ MARCA COLECTIVA |
| ☐ PATENTE DE MODELO DE UTILIDAD | ☐ MARCA DE CERTIFICACION |
| ☐ DISEÑO INDUSTRIAL | ☐ LEMA COMERCIAL |
| ☐ ESQUEMA DE TRAZADO PARA CIRCUITOS INTEGRADOS | ☐ NOMBRE COMERCIAL |
| | ☐ ENSEÑA COMERCIAL |
| | ☐ MARCAS DE PRODUCTOS O SERVICIOS |

SOLICITUD DE INSCRIPCION DE:

- | | | | |
|--|--|-----------------------------------|---|
| ☒ Transferencias | ☐ Cambio de Domicilio | ☐ Prendas | ☐ Modificación o limitación a reivindicaciones |
| ☐ Cambio de Nombre | ☐ Cambio de Dirección | ☐ Embargos | |

2

SOLICITANTE

Nombre: **A. FRIEDR. FLENDER AG.**
Dirección: **Alfred-Flender-Str. 77 46395 Bocholt, Alemania**
Teléfono: **3123600** Fax: **3122410**
E-Mail: **general@cardenasycardenas.com**
Domicilio: **BOCHOLT, ALEMANIA**

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☒
Número _____

3

**REPRESENTANTE
O APODERADO**

Nombre: **DARIO CARDENAS NAVAS**
Dirección: **CRA 7 No 71-52 TORRE B, PISO 9, BOGOTA**
Teléfono: **3123600** Fax: **3122410**
E-Mail: **general@cardenasycardenas.com**

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número **17.066.629 BTA**
TP **1.250 C.S.J.**

DATOS DE LA INSCRIPCION

Título de la nueva creación o denominación del signo distintivo:

ACCIONAMIENTO PARA ASCENSORES DE CABLE

Clasificación _____ Número de expediente o certificado **00-072.764**

Número de expediente o certificado de registro de marca asociada (si es lema): _____

Vigencia: _____

TRANSFERENCIA	CAMBIO DE NOMBRE	CAMBIO DE DOMICILIO
DE: A FRIEDR. FLENDER AG. Domicilio: BOCHOLT, ALEMANIA	DE: Domicilio:	DE: Domicilio:
A: FLENDER TUBINGEN GMBH Domicilio: TÜBINGEN, ALEMANIA	A: Domicilio:	A: Domicilio:

CAMBIO DE DIRECCION	PRENDAS	EMBARGOS
DE:	DE:	DE:
Domicilio:	Domicilio:	Domicilio:
A:	A:	A:
Domicilio:	Domicilio:	Domicilio:

MODIFICACION O LIMITACION A REIVINDICACIONES

Comprobante de Pago No.: 04-56,153 **Fecha** Julio 14, 2004

Anexos:

☒ Comprobante de pago de la tasa.

☒ Poderes, si fuere el caso.

☒ Documento que respalde la inscripción, según sea el caso.

☐ Documentos que acrediten el legítimo interés, si fuere el caso.

☒ Certificado de existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.

NOMBRE: DARIO CARDENAS NAVAS

FIRMA: 

C.C. 17.066.629 BTA TP. 1.250 C.S.J.

€2

MIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 04 - 56,153
FECHA : JULIO 14 DE 2004

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	VR. PAGO
CARDENAS Y CARDENAS P.I. CONSIGNACION		BANCO POPULAR	050-00110-6	24340630	14/07/2004	4,645,000.00

***** C O N C E P T O *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-06	REGISTRO DE CESION, CAMBIO NOM	
		13 HOMRES Y ENSENAS COMERCIALES, MAR	213,000.00
		TOTAL :	\$ 213,000.00

SOM: DOSCIENTOS TRECE MIL PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.

00-072.764

64
CARTER 2 1973
1973

XT 63

- Colombia -

POWER OF ATTORNEY

In the city of Bocholt on the 24 day
of the month of October, two thousand (2000) before
me, Herst Bräuer Notary Public,
appeared Dr. W. Walzer and H. Evertz of age, and
at Alfred-Flender Str. 77, 46395 Bocholt and stated:

FIRST: That ^{they} ~~he/she~~ acts in ^{their} ~~his/her~~ capacity of directors (Vorstände) of
A. FRIEDR. FLENDER AG, legally constituted and in existence in accordance with the
laws of Germany, and domiciled at Alfred-Flender-Str. 77, 46395 Bocholt, Germany, as
evidenced in the documents which I have examined.

SECOND: That in such capacity he/she grants hereby special, ample and sufficient Power
of Attorney to DARIO CARDENAS-NAVAS and/or EDUARDO CARDENAS-CABALLERO
and/or BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ and/or JAMES VALDIRI-REYES and/or
LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ and/or XIOMARA
TRIANA SANCHEZ and/or ANA MARIA RUIZ RUEDA, registered lawyers of the firm
CARDENAS & CARDENAS-LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9
Bogotá, D.C., Colombia, to carry before the corresponding Colombian national Offices and
authorities the proceedings to obtain trademarks, patents, utility models, Industrial
drawings and designs, deposits of commercial names and ensignes, as well as processing
of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses
of the same for which purpose they are empowered to take before said authorities all
necessary actions for the indicated purposes; to file applications, statements, claims,
formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and
installments and make any other payments determined by law; to receive every document
and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in
general, every measure that they shall deem opportune for the defense and protection of
the Industrial Property of the company in the event of infringements, oppositions,
proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, passing the antecedents to
the courts; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent
judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw,
appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby declared ever
since now valid and good whatever such attorneys do for its benefit, granting them also
power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

THIRD: That for purposes of articles 597 and 543 of the Colombian code of Commerce, the
attorneys are empowered to receive service of notice and designate judicial and
extrajudicial attorneys.

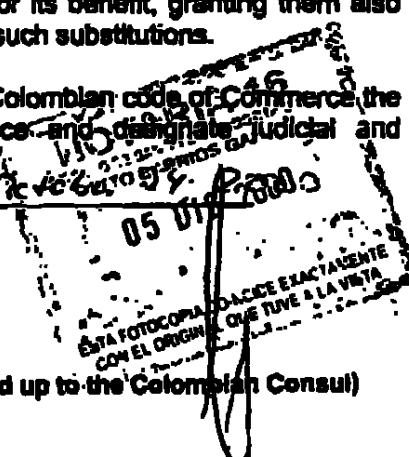
SIGNED

BY

A. FRIEDR. FLENDER AG

NOTARY PUBLIC (Signature)

(To be legalized up to the Colombian Consul)



4

Nr. 562 der Urkundenrolle für 2000 B

Vorstehende vor mir vollzogene Unterschriften der von Person
bekannten Herren

1. Dr. Ingenieur Winfried Walzer,
2. Diplom-Wirtschaftsingenieur, MBA, Johannes Evertz,

beide geschäftsansässig Alfred-Flender-Straße 77,
46395 Bocholt,
beglaube ich.

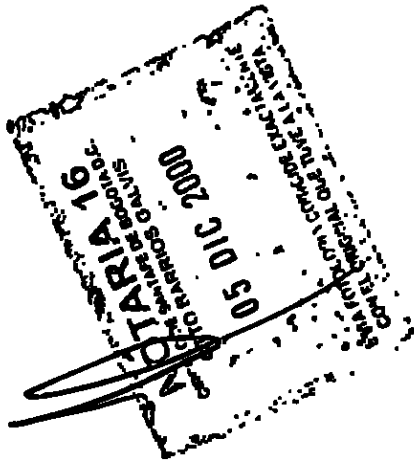


Bocholt, 24. Oktober 2000

[Handwritten signature]

Kostenberechnung

Geschäftswert	500.000,-	DM
Geb. §§ 141, 32	45	215,- DM
Umsatzsteuer	16 %	34,40 DM
	Zus.	249,40 DM



9101
Die F
die
Zu
be

9101 E 636/00

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des Notars Horst Breßer in Bocholt und die Echtheit des beigedruckten Dienststempels werden hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, dass der Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung befugt war.

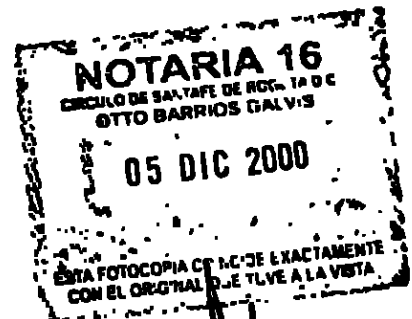


Münster in Westfalen, den 31. Oktober 2000

Der Präsident des Landgerichts

In Vertretung

[Handwritten signature]
(Dr. Schröder)





**EXTENSION DIPLOMATICA DE LA EMBAJADA
DE COLOMBIA EN BONN**

Johanniter Straße 14, 53113 Bonn
Teléfono [+49] 0 228 230 900 Fax: [+49] 0 228 230 290

CERTIFICACION No. 154

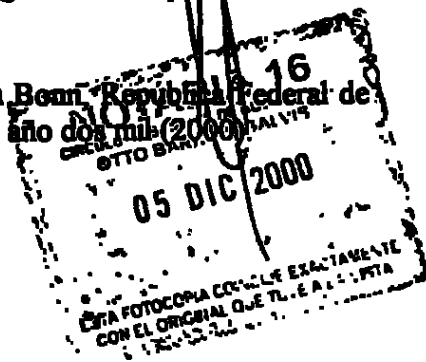
El suscrito Consejero, Encargado de Funciones Consulares en Bonn, Alemania

CERTIFICA:

1. Que el señor **DR. PETER SCHRÖDER**, quien da fe de los apoderados abajo mencionados, ejercía las funciones de Vicepresidente del Tribunal Regional de Münster, en la fecha indicada y que la firma y el sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.
2. Que la sociedad **A. FRIEDR. FLENDER AG** domiciliada en Bocholt, Alemania, es una sociedad constituida de acuerdo con las leyes de la República Federal de Alemania y cumple con su objeto conforme a las mismas.
3. Que los señores **Dr. Winfried Walzer und Diplom-Wirtschaftsingenieur, MBA, Johannes Evertz** cuyas firmas fueron autenticadas ante el señor notario **HORST BREßER**, notario de Bocholt, son sus representantes legales en este país.

Certificación expedida a petición de la parte interesada, en Bonn, República Federal de Alemania, a los dieciseis (16) días del mes de noviembre del año dos mil (2000).

DERECHOS: US-\$ 107,- = DM 256,80



Dr. IVAN OROZCO ABAD
Consejero, Encargado de Funciones Consulares



RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

NO SE ASUME

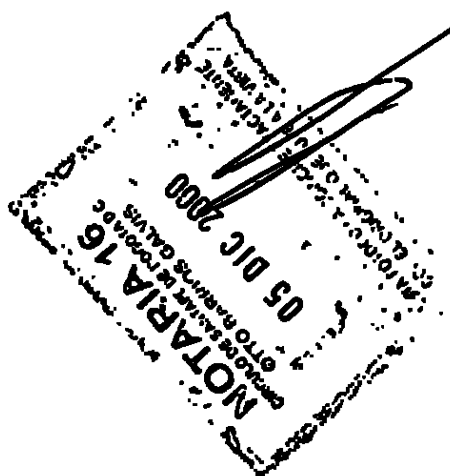
2000 NOV 24 AM 11:11

OFICINA DE LEGALIZACIONES
CORTE SUPLENTE DE JUSTICIA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

5 11 14 11

CUYA FIRMA AUTORIZA EN EL
DOCUMENTO QUE SE PRESENTA
LAS FUNCIONES INDICADAS



T. 8044-6000

66

... que vive a 1

IO CÁRDENAS-NAVAS
RDO P. CÁRDENAS-
ENA ADARTE AGOZABLE
A-SÁNCHEZ 12000
05 D 12 2000
firma CÁRDENAS C. ENTE
7 # 74 CON FOLIO 5 CON FOLIO 5
CON EL ORIGINAL QUE TIENE A LA VISTA
Torre

2

B, Piso 9, Santafé de Bogotá, D.C., Colombia, para que adelanten ante las correspondientes Oficinas y autoridades nacionales colombianas todas las gestiones necesarias para obtener registros de marcas, patentes, modelos de utilidad, dibujos industriales y diseños, depósitos de nombres comerciales y emblemas, así como procedimientos de renovaciones, cesiones, cambios de nombre o de domicilio del propietario, renunciias y licencias del mismo, para cuyo propósito quedan facultados para adelantar ante las mencionadas autoridades todo las acciones necesarias para los propósitos indicados; para presentar solicitudes, declaraciones, reivindicaciones, descripciones de fórmulas, reformas, oposiciones y apelaciones; pagar todos los impuestos y las cuotas correspondientes y hacer cualquier otro pago determinado por la ley; recibir cualquier documento y valores, emitiendo el respectivo finiquito; cumplir con cualquier otro requisito y, en general, tomar cualquier medida que consideren oportuna para la defensa y protección de la Propiedad Industrial de la Compañía en caso de usurpaciones, oposiciones, juicios para cancelación o anulación, imposición de sanciones, informando los antecedentes a los tribunales; y quedando facultados para comparecer como demandantes o demandados ante los jueces competentes, teniendo derecho a transigir, someter a arbitramento, condonar, recibir, renunciar, abandonar, apelar

NOTA A 16
DE FIDEL GALVÁN
05 DIC 2008
FAPICC
FIDEL GALVÁN

Hecho del Poder Judicial
NACIONAL
Bogotá, D.C.
... en la ciudad de Bogotá

y ejercer cualquier otra facultad legal que sea necesaria; y por medio de este documento se declara desde ahora como válido y vigente todo lo que los mencionados apoderados adelanten para beneficio de la Compañía y a ellos se les otorga la facultad de sustituir este Poder, y si fuere necesario, de revocar tales sustituciones.

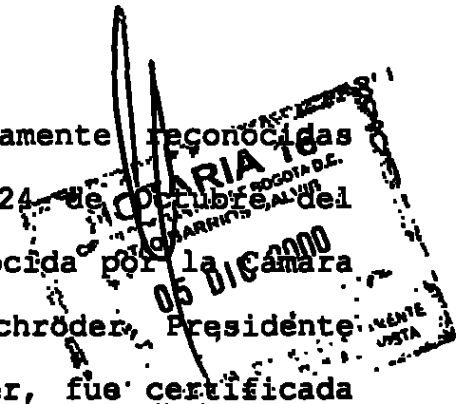
TERCERO: Que para los propósitos de los Artículos 597 y 543 del Código de Comercio Colombiano los Apoderados están facultados para recibir citaciones judiciales y para nombrar apoderados que actúen judicial y extrajudicialmente.

Firmado en Bocholf, Alemania, el 24 de octubre del 2000.

(Por): (Edo) Dr. W. Walzer y Sr. J. Evertz- Directores

A. FRIEDR. FLENDER AG

Las dos firmas precedentes fueron debidamente reconocidas ante Horst Breber, Notario Público, el 24 de octubre del 2000, cuya firma fue posteriormente reconocida por la Cámara de Notarios, en sello firmado por el Sr. Schröder, Presidente de dicha Cámara. La firma del Sr. Schröder, fue certificada por el Consulado de Colombia en Bonn, quien también certificó la existencia y representación legal de la sociedad **A. FRIEDR. FLENDER AG**. Dicha certificación aparece firmada por **IVAN OROZCO ABAD**, Consejero, Encargado de Funciones



María del Pilar Iglesias
DIRECTORA
ENCARGADA DE LAS FUNCIONES

Consulares, cuya firma fue posteriormente abonada por el Ministerio de Relaciones exteriores bajo el sello No. 571972 del 24 de noviembre del 2000.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA EFECTUADA POR:

Maria del Pilar Iglesias
Maria del Pilar Iglesias
C.C. 41.339.183 de Bogotá.

Maria del Pilar Iglesias
Maria del Pilar Iglesias
C. C. 41.339.183 de Bogotá
ntérprete C. C. según Resolución No 812
15 de Abril de 1971 del Ministerio de Relaciones

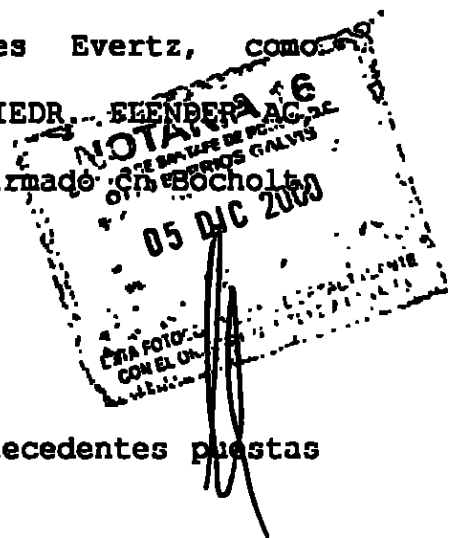
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
48 NOV 2000
CUYA FIRMA FUE ABONADA EN EL
BOGOTÁ D.C.
NO SE ABONA
FIRMA DEL TENDU
2000 NOV 24 A 11:22
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTO DOMINGO BOGOTÁ D.C.

70

TRADUCCION OFICIAL NO.8044

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

(A continuación del poder escrito en inglés, conferido a **DARIO CARDENAS-NAVAS y/o EDUARDO CARDENAS-CABALLERO y/o BERNARDO P. CARDENAS MARTINEZ y/o JAMES VALDIRI-REYES y/o LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ y/o**, domiciliados en la carrera 7 No. **JUANITA ACOSTA GOMEZ y/o Xiomara Triana Sánchez y/o ANA MARIA RUIZ RUEDA**, domiciliados en la carrera 7 Bo. 71-52, Torree B, Piso 9, Bogotá, D.C., Colombia, por los señores Dr. Waltzer y Dipl.Ing. Ind., MBA, Johannes Evertz, como representantes legales de la firma **A. FRIEDR. EENDERAC**, domiciliada en Bocholt, Alemania. Dado y firmado en Bocholt el 24 de octubre 2000.)



Protocolo notarial No. 562 del año 2000

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

1. Dr. Ing. Winfried Walzer
2. Dipl. Wirtschaftsing. (In. Ind.) MBA, Johannes Evertz

LUZ ANGELA DE ARBER
TRADUCTORA OFICIAL
[Signature]
BOGOTÁ D.C.

11

71

Ambos con domicilio comercial en Alfred-Flender-Straße 77,
46395 Bocholt.

Bocholt, 24 de octubre 2000

Fdo.: firma ilegible, Notario

Costas

Valor del negocio 500.000,-- DM

Derechos Art. 141, 32, 45 215,-- DM

IVA 16% 34,40 DM

Total 249,40 DM

=====

9101 E 636/00

Se certifica la autenticidad de la firma antecedente del
notario de Bocholt, Horst Breßer, y la del sello oficial que
la acompaña. Igualmente se certifica que el mencionado
notario estaba facultado para realizar ese acto oficial.

Münster in Westfalen, 31 de octubre 2000

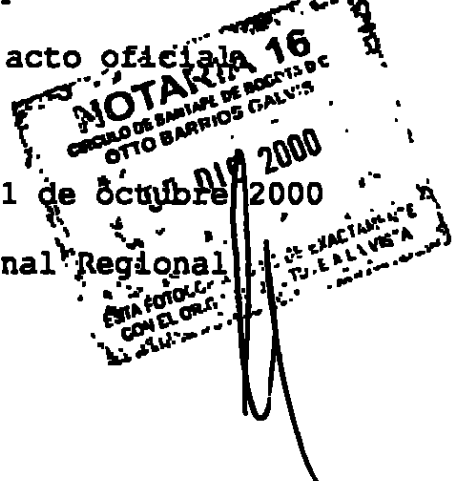
El Presidente del Tribunal Regional

p.e. (Dr. Schroeder)

..
(sello redondo en tinta)

El Presidente del Tribunal Regional

(hilo y oblea notarial)



411% ALFRED... BREßER
NOTARIO
Resolución...
Firma
Resolución...
Firma

72

EN ESPAÑOL: La legalización de las firmas antecedentes hasta por la Extensión Diplomática de la Embajada de Colombia en Bonn bajo el No. 154 (Certificación) y por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el No. 571972 del 24 de noviembre 2000.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 1 de diciembre 2000.

Sanabria
SANABRIA, J. A. G. G.
ABOGADO



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

DEFE DE LEGALIZACIONES
SANTANA DE NEGRITA D.C.

2000 DEC -1 A 11:37

13

Colombia

Assignment

Between the undersigned, Mr. Winfried Halzer and Mr. Johannes Evertz, acting in his capacity of members of the board of A. Friedr. Flender AG, a company legally constituted and in existence in accordance to the laws of Germany, and domiciled at Alfred-Flender-Str. 77 46395 Bocholt, Germany, henceforth the Assignor, and Mr. Andreas Evertz and Dr. Michael Sanders, acting in ^{their} his capacity of managing directors of Flender Tübingen GmbH, a company legally constituted and in existence in accordance to the laws of Germany, and domiciled at Bahnhofstrasse 40-44, 72072 Tübingen, Germany, henceforth the Assignee and,

A. Whereas the Assignor has applied for registration before the Colombian Patent Office, the following patent application:

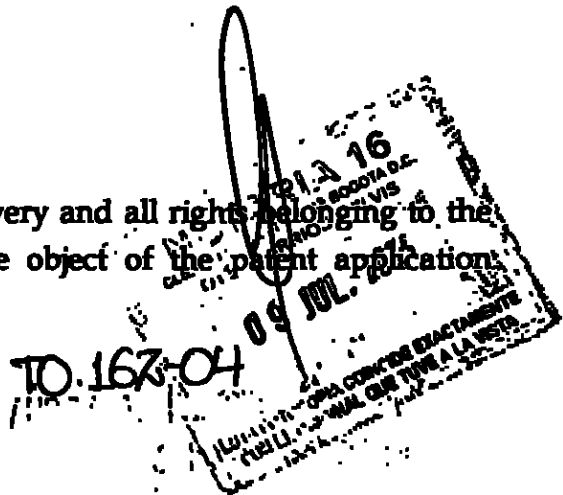
Title of the invention	File No.
Antrieb für Personenseilaufzüge	00-072.764

B. Whereas the Assignor is the owner of the invention which is the object of the above-mentioned patent application.

C. Whereas the Assignee is interested in obtaining the assignment of the above-mentioned patent invention, and the Assignor is interested in assigning it to the Assignee.

The following agreement has been entered:

First: The Assignor assigns to the Assignee every and all rights belonging to the Assignor regarding the invention that is the object of the patent application mentioned in letter A. of this document.



74

Second: The Assignee accepts the aforementioned assignment.

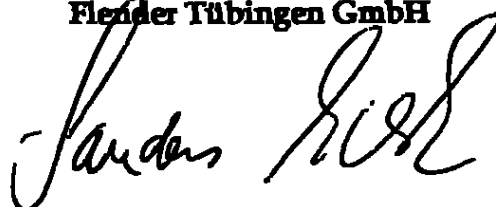
Third: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the 20. day of april of 2004, in two originals, by

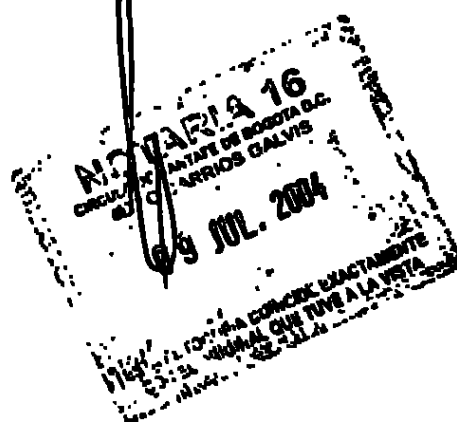
A. Friedr. Flender AG



Flender Tübingen GmbH



T.O. 163-04



15

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that Mr. Winfried Walzer and Mr. Johannes Evertz appeared before me and signed the perceding document; that I know them personally und I am certain they have legal capacity to grant it; that they are members of the board of A. Fried. Flender AG and are consequently authorized to grant such document; that such company ist organized under the laws of Germany, and is domiciled at Alfred-Flender-Straße 77, 46395 Bocholt, Germany; and that the act for which this document is granted is included among those which constitute the corporate object of the named company. Furthermore, that such company performs its corporate purpose in accordance with the laws of its incorporation and domicile.

I am certain of all these facts because I have examined the respective documents consisting of Handelsregister Amtsgericht Bocholt HR B 2678 all of which I hereby attest.

The question to be asked by law, whether in this matter the notary or his business partners outside of this notarial duties have been advising, was answered in the negative.

Bocholt, 20th april 2004

Kupfer, Notar
NOTARIAT 16
BOCHOLT
T.O. 162-04
09 JUL. 2004
CON FOTOCOPIA CONSERVARE ESATTAMENTE
NELLA CANCELLERIA CHE TIENE A LA VISTA
IN PRESENZA DELL'INTERESSATO

APOSTILLE
Legalisation

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Country

Diese öffentliche Urkunde
This public document

2. Ist unterschrieben von Horst Breßer
has been signed by

3. In seiner Eigenschaft als Notar in Bocholt
acting in the capacity of

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Horst Breßer
bears the seal of

Bestätigt
certified

5. In 48143 Münster
at

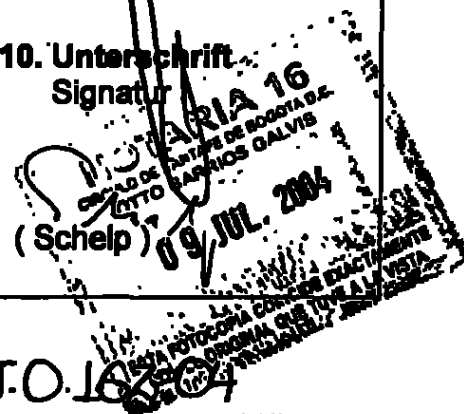
6. am 10. Mai 2004
the

7. durch den Präsidenten des Landgerichts
by

8. unter Nr. 9101 a E - 686/04
file number

Siegel
seal

10. Unterschrift
Signature



I hereby certify that

Dr. Michael Sanders, born July, 13th, 1958, of Paradiesweg 12, 73733 Esslingen
and

Mr. Andreas Evertz, born April 13th, 1969, of Appenbergstraße 12, 72072 Tübingen
-who are both personally known to me-

personally appeared before me and signed the preceding document.

Tübingen/08. Juni 2004

Notar

Hellmich

Wert: € 300.000,00 €

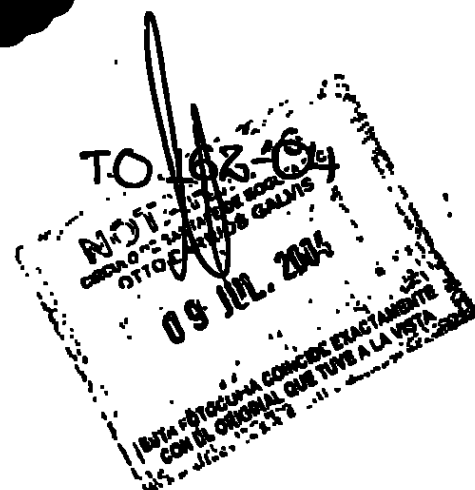
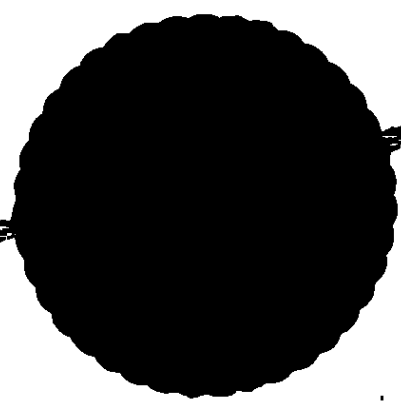
5/20 Gebühr gem.

§ 45 KostO € 126,75

16 % MWSt. € 20,28

zusammen: € 147,03

Verbandsrolle-Nr. 881/2004



Bescheinigung gem. § 21 BNotO

I hereby certify that

Flender Tübingen Gesellschaft mit beschränkter Haftung

is registered in the commercial register of Amtsgericht Tübingen, HR B Nr. 544

and that **Dr. Michael Sanders**, born July, 13th, 1958, Esslingen and
Andreas Evertz, born April, 4th 1969, Tübingen

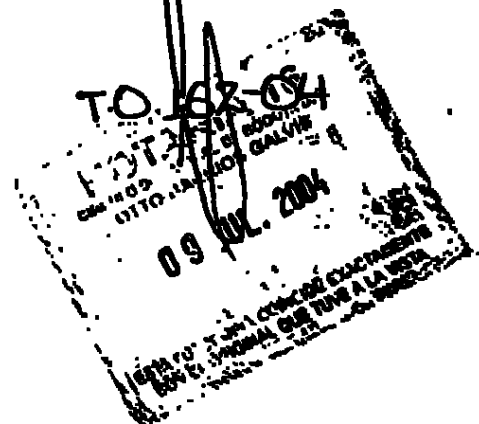
are both registered as managing directors of the above company authorized to represent the company jointly.

Tübingen, 11.05.2004

Württ. Notariatsassessorin

Dobler

Dobler
(amtl. bestellte Vertreterin
des Notars Hellmich, Tübingen)



79

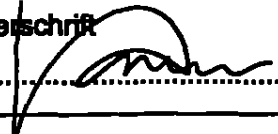
Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

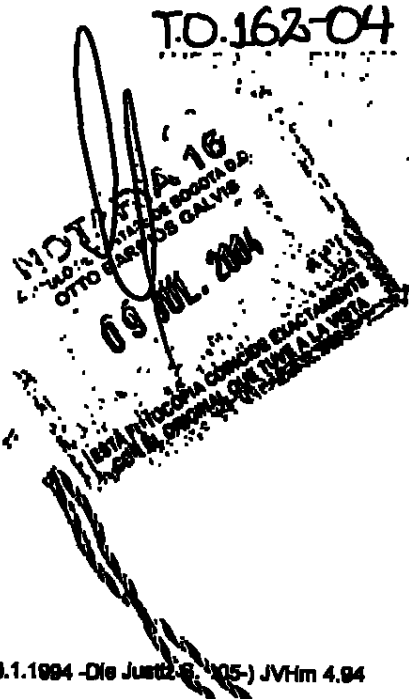
1. Land : Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Wilfried Hellmich / Württ.Not.Ass. Dobler
3. In ihrer/seiner Eigenschaft als Notar / amtlich bestellte
Vertreterin des Notars Hellmich
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Wilfried Hellmich Notar in Tübingen

Bestätigt

5. In Tübingen
6. am 16. Juni 2004
7. durch Frau Präsidentin des Landgerichts Dr. Häußermann
8. unter Nr. 910 I - 65/463/04
9. Siegel
10. Unterschrift

.....


910 I - 65/463/04
Gebühr nach JVKostO
Anl. z. 1 lit. a bb)
aus Wert: 300.000,- €
-: 126,75 €

T.O. 162-04


20

80

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Colombia

CESIÓN

Entre los suscritos, Sr. Winfried Walzer y el Sr. Johannes Evertz, actuando en su capacidad de miembros de la Junta de A. Friedr. Flender AG, una sociedad legalmente constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, y domiciliada en Alfred-Flender-Str. 77 46395 Bocholt, Alemania, de aquí en adelante el **Cedente**, y el Sr. Andreas Evertz y el Dr. Michael Sanders, actuando en su capacidad de Directores Gerentes de Flender Tübingen GmbH, una sociedad legalmente constituida y existente bajo las leyes de Alemania y domiciliada en Bahnhofstrasse 40-44, 72072 Tübingen, Alemania, de aquí en adelante el **Cesionario y**.

- A. Considerando que el Cedente ha solicitado el registro ante la Oficina Colombiana de Patentes de la siguiente solicitud de patente:**

Título de la invención	Expediente no.
Antrieb für Personenseilaufzüge	00-072.764

- B. Considerando que el **Cedente** es el titular de la invención que es objeto de la solicitud de patente anteriormente mencionada.
- C. Considerando que el **Cesionario** está interesado en obtener la cesión de la anterior invención de patente mencionada, y el **Cedente** está interesado en cedérsela al **Cesionario**.

Se ha celebrado el siguiente acuerdo:

de la invención que es objeto de
cionada.
interesado en obtener la cesión de la
a, y el Cedente está interesado en

✓

Primero: El Cedente cede al Cesionario todos y cada uno de los derechos pertenecientes al CEDENTE en relación con la invención que es objeto de la solicitud de patente mencionada en el literal A de este documento.

Segundo: El Cesionario acepta la cesión antes mencionada.

Tercero: Esta cesión redundará en beneficio y será obligatoria entre las partes, y sus subsidiarias, filiales, sucesores, cesionarios, y licenciados, si los hay.

Firmado el 20 de Abril de 2004 en 2 originales, por

A. Friedr. Flender AG

Flender Tübingen GmbH

(Firma ilegible)

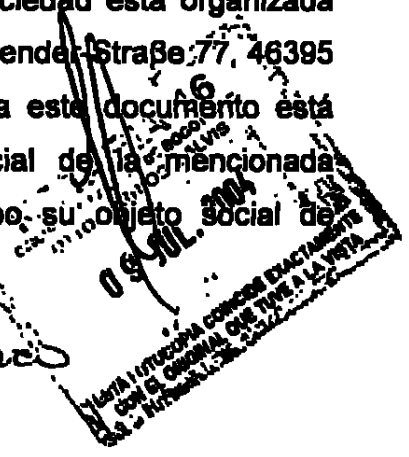
(Firma ilegible)

UR. Nr. 322/2004

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario Público certifica que el Sr. Winfried Walzer y el Sr. Johannes Evertz comparecieron ante mí y firmaron el documento anterior, que los conozco personalmente y tengo certeza de su capacidad legal para otorgarlo; que son miembros de la Junta de A. Fried. Flender AG y en consecuencia están autorizados para otorgar dicho documento; que dicha sociedad esta organizada bajo las leyes de Alemania, y está domiciliada en Alfred-Flender-Straße 77, 46395 Bocholt, Alemania; y que el acto para el cual se otorga este documento está incluido entre aquellos que constituyen el objeto social de la mencionada sociedad. Adicionalmente, dicha sociedad lleva a cabo su objeto social de conformidad con las leyes de su constitución y domicilio.

Winfried Walzer



Tengo certeza de todos estos hechos porque he examinado los respectivos documentos que consisten en *Handelsregister Amtsgericht Bocholt HR B 2678*, todos lo cual por el presente acredito.

A la pregunta a ser formulada por ley, en el sentido de que si en esta materia el notario o sus compañeros comerciales estando fuera de los deberes notariales han estado asesorando, se responde negativamente.

Bocholt, 20 de abril de 2004

(Firma ilegible)

(Sello en relieve blanco y con cuerdas en espiral color blanco, verde y rojo)

A continuación se encuentra Apostilla No. 9101 a E-686/04 de Mayo 10 de 2004. en idioma Alemán.

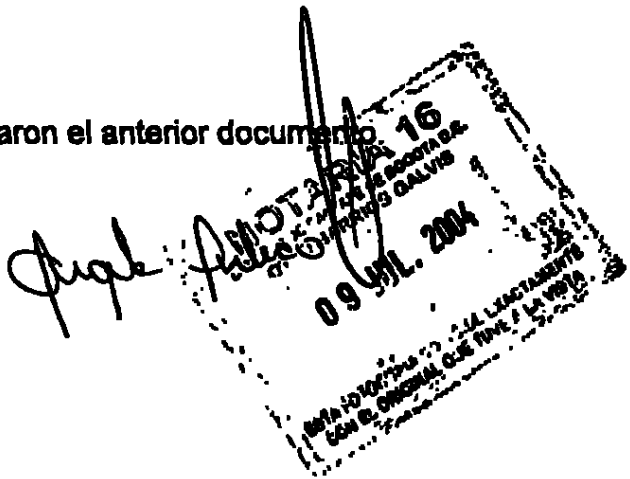
Por el presente certifico que

El Doctor Michael Sanders, nacido el 13 de Julio de 1958, en Paradiesweg 12, 737333 Esslingen, y

El Señor, Andreas Evertz, nacido el 13 de Abril de 1969, en Appendergstraße 12, 72072 Tübingen

- quienes conozco personalmente –
personalmente comparecieron ante mí y firmaron el anterior documento

Tübingen, Junio 08 de 2004
Notario
(Firma ilegible)
Hellmich



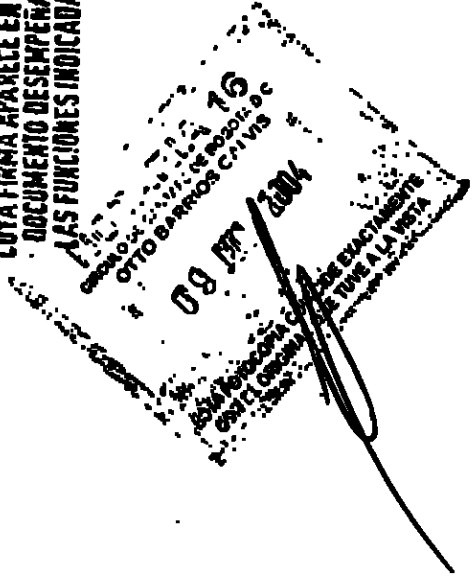
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

237559
Angela Pukcio
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUL -8 P 1:56

UCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.



84

A continuación se encuentra un texto en idioma Alemán.

(Sello en relieve rojo con cuerdas de color negro y ocre en espiral)

Bescheinigung gem. § 21 BnotO

Por el presente certifico que
Flender Tübingen Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se encuentra registrada en el registro comercial de Amtsgericht Tübingen, HR B
Nr. 544

y que el Dr. Michael Sanders, nacido el 13 de Julio de 1958, Esslingen, y Andreas
Evertz, nacido el 4 de Abril de 1969, Tübingen

están ambos registrados como Directores Gerentes de la anterior Sociedad y
están autorizados para representar conjuntamente a la Sociedad.

Tübingen, 11.05.2004

Texto en idioma Alemán

(Sello) * WILFRIED HELLMICH * NOTAR IN TÜBINGEN *

A continuación se encuentra Apostilla No. 910 I – 65/463/04 de Junio 16 de 2004,
en idioma Alemán.

Es traducción fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo del
Traductor para su confrontación, a la cual me remito.

Bogotá, D.C. 08 de Julio de 2004

[Firma]

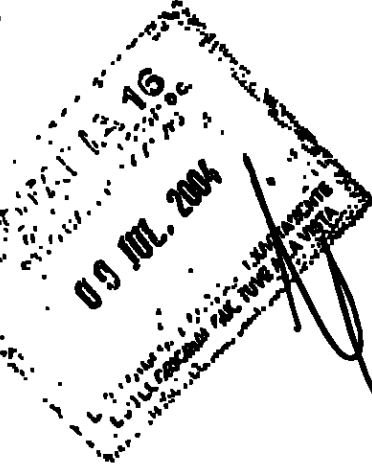


MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

237560

Angela Pukio

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUL -8 P 1:57

mas

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.